



文献之富

《山海经之神怪》简介

徐杰

台北华岗出版有限公司，最近出版了美国的汉学家约翰·希夫勒(John Wm. Schiffeler)编译的《山海经之神怪》英汉对照一书，英文名字为The Legendary creatures of the Shai Hai Ching (Classic of the Mountains and Seas)，全书共有一百六十三页。

此书集萃了《山海经》中所有的邦国神怪、奇禽异兽。全书分异域、兽族、羽禽、鳞介、灵祇五个大部分。希夫勒以准确、洗练、通俗的译文列举了《山海经》中一百四十四种神怪，不仅对每一种神怪的背景加以详尽的英文释义，释义后面还附有中文本原书的页码。更难得的是，希夫勒的已故母亲为此书作了一百四十四幅插图，每幅插图都栩栩如生，表尽言意。这对西方人了解原文之意，颇有帮助。

希夫勒在此书用英文写的前言中说，《山海经》是中国一部富于神话传说的最古老的地理书，和一部丰富的史料书。据说此书为夏禹时作，但不可信。现据有关资料提供的线索，我们可以说，此书最早出于周秦时期。今天的《山海经》一书共有十八篇，这是后来又有了增删篡改的本子。全书内容，以《五藏山经》五篇和《海外经》四篇作为一组，《海内经》四篇作为一组，而《大荒经》五篇(包括书末一篇《海内经》)又作为另外一组。字数共约三万一千左右。全书不仅记载了约一百多个邦国，五百五十座山脉，三百条水道，以及这些邦国、山水的地理关系，风土民俗和重要物产；它还记载了一百来个历史人物、以及这些人物的活动和世系。它的内容如此丰富、想象如此神奇乃属世界之罕有。因此说，从《山海经》这部书里，我们可以了解到中国祖先，以及中亚、东亚各族人民上古时代的生活愿望，劳动创造和英勇的战斗精神，同时，也可以了解到中国古代的文化史。

此书后面还附有中国各历史朝代的年表,和按英文字母排列的五大部分的目次,以及《山海经》历史研究学家们的书目提要。

明末农民起义档案史料选编出版

长 柳

明末王二、高迎祥、李自成、张献忠等领导的农民起义,波澜壮阔,前仆后继,从明末天启七年(1627)到清康熙三年(1664),持续三十八年之久,成为我国农民战争史上光辉的一页。这次规模空前的农民起义战争,长期以来引起我国史学工作者的浓厚兴趣,成为研究的重要课题,也成为文学艺术工作者所讴歌的重要题材。为了给研究工作者和史学爱好者提供这次农民起义的研究资料,中国第一历史档案馆彭普生、徐艺圃同志选编的《清代档案史料丛编》第六辑,最近已由中华书局出版。

《丛编》所收李自成、张献忠及其余部的有关档案史料一百七十六件,全书达二十七万字。其中明代从崇祯七年正月十八日《兵部札张德昌赴豫楚等地协剿农民军咨行稿》,到崇祯十六年十二月十六日(按:明朝被推翻于崇祯十七年二月)《兵部为农民军攻克袁州吉安二郡事咨行稿》,共五十五件;清代从顺治元年五月十九日《摄政王多尔袞致唐通书稿》,到康熙三年八月十六日《四川总督李国英为军务(围剿李来亨)事致穆里玛等咨文》,共一百二十一件。内除三件曾在《文献丛编》、《清代档案史料丛编》上发表过外,其余均为初次发表。是继孙毓先生主编的《明末农民起义史料》一书之后,又一部档案史料最为丰富的书。

从这批档案史料中,可以看到明朝覆亡前政治腐败,土地高度集中,天灾频仍,加之满族贵族骚扰,造成经济凋蔽,民不聊生,官逼民反的情况;可以看到农民起义的烽火遍及各地,如火如荼,农民军所向披靡,明王朝四面报警,明朝将领一筹莫展,举止失措,明代统治势如累卵,岌岌可危的情况。也可以看到清军入关,在满汉地主阶级的联合进攻下,大顺军由北京经河北、山西、陕西、河南败退湖广地区,陷于腹背受敌的困境,李自成牺牲,以及李自成、张献忠的余部李定国、李来亨等人坚持殊死斗争,联合南明抗清等史料。总之,所选史料虽不能反映当时情况的全貌,但对研究明末清初的阶级斗争、民族斗争,农民军和明、清统治者三方之间所采取的政策和策略、活动情况,以及